



THE ARCHDIOCESE of BALTIMORE

a message from Archbishop Lori

Thân mến gửi quý anh chị em tín hữu trong Chúa Kitô,

Chúng ta đang chứng kiến sự chết chóc và tàn phá do cơn bão gây nên cho Phi Luật Tân đầu tuần này. Chúng ta cùng đến với nhau như những thành viên của gia đình con cái Chúa và như những con người đầy lòng thương xót trong niềm tin vào Chúa để dâng lên những lời cầu nguyện và sự trợ giúp hầu làm dịu đi những nỗi thống khổ cho những người chịu ảnh hưởng nặng nề nhất của tấn thảm kịch này.

Tôi đã yêu cầu mọi giáo xứ thuộc Tổng Giáo Phận Baltimore thực hiện một việc thu tiền đặc biệt trong các Thánh Lễ vào cuối tuần này, 16-17 tháng Mười Một, nhân danh các tín hữu ở Phi Luật Tân. Mỗi một xu thu được đều sẽ được gửi trực tiếp đến Cơ Quan Cứu Trợ Công Giáo, hiện đang có mặt ở những khu vực bị ảnh hưởng của cơn bão để mang sự cứu trợ nhân đạo và những vật dụng khẩn cấp đến cho những người sống sót.

Số tiền được trao cho Cơ Quan Cứu Trợ Công Giáo sẽ giúp đài thọ và phân phối nước uống, lều trại khẩn cấp, dụng cụ vệ sinh, và những vật dụng cung cấp cho đời sống của các hộ gia cư. Chúng ta có thể tin rằng việc đóng góp để cung cấp vật liệu cho khoảng 500,000 chỗ trú ngụ không thể ở hoặc sửa chữa được là một việc làm cực kỳ khẩn thiết.

Đối với những ai không thể tham dự Thánh Lễ cuối tuần này, hoặc muốn đóng góp trực tiếp cho Văn Phòng Cứu Trợ Công Giáo, có thể vào: www.crs.org để đóng góp.

Hôm nay, khi viết thư này tôi cũng xin các tín hữu hãy cùng với tôi cầu nguyện Chúa Của Lòng Thương Xót, nhân danh cho tất cả những ai chịu ảnh hưởng trực tiếp của cơn bão và những người thân của họ. Rất nhiều người trong số họ đã không thể liên lạc được với người thân, và trong số đó có một số anh chị em tín hữu của chúng ta trong Tổng Giáo Phận Baltimore. Một Thánh Lễ đặc biệt cho những thành viên của Tổng Giáo Phận Phi Luật Tân sẽ cử hành vào Chúa Nhật, 17 tháng 11 vào lúc 2:30 chiều tại St. John the Evangelist Catholic Church, Severna Park. Hân hạnh đón tiếp tất cả mọi người.

Xin chân thành cảm ơn sự tiếp tục đóng góp rộng rãi và những lời cầu nguyện trong sự tin tưởng đoàn kết với những người con dân Chúa ở Phi Luật Tân trước sự khổ đau và mất mát này. Cầu chúc cho những nỗi khổ đau được lắng dịu và hy vọng được phục hồi bằng tình yêu vĩnh cửu của Thiên Chúa và bằng sự thánh thiện trong niềm tin của giáo hội chúng ta.

Trong Niềm Tin Vào Chúa Kitô,

TGM William E. Lori

Tổng Giám Mục Baltimore